

# EC/ER4/ER10/ER16/ER64/ER128 ECM/ER4M/ER10M/ER16M/ER64M/ER128M



Leia atentamente este Manual de Instruções antes da primeira utilização e guarde-o para consulta futura.

MADE IN JAPAN  
PORTUGUÊS COM-C0565P



## ⚠ CUIDADO

- Ao operar o produto, sempre considere a segurança do paciente.
- Dê prioridade máxima para a segurança de todos os pacientes.
- Quando anormalidades forem encontradas durante o uso, interrompa-o imediatamente. Não o use e informe o revendedor do qual comprou o produto.
- Não desmonte nem altere o produto exceto conforme mencionado neste manual.
- Não aplique impacto ao produto e não deixe-a cair em superfícies sólidas.
- Sempre fique atento a vibrações, ruídos, aumento de temperatura, oscilação da broca e outras anormalidades.
- Desconecte-o após a unidade de acionamento estiver completamente parada.
- O dispositivo aceita cabeças tipo Y da NSK.
- Quando for possível que o produto seja submetido a um alto torque, como aplicação de implante, use o modelo do Tipo i (ER16i, ER20i, ER32i, ER64i, ER256i) com cabeça tipo I.
- Caso sangue ou contaminantes entrem na cabeça, remova imediatamente o cartucho da cabeça e a engrenagem de transmissão. Limpe-os e lubrifique-os. Monte cuidadosamente.
- Não lave, limpe ou submerja em líquidos altamente ácidos ou com soluções de esterilização.

## 1. Velocidade

Velocidade Máxima Permitida.....40.000min<sup>-1</sup>

Modelo Motor Velocidade (min <sup>-1</sup> )	Velocidade da broca (min <sup>-1</sup> )					
	EC ECM	ER4 ER4M	ER10 ER10M	ER16 ER16M	ER64 ER64M	ER128 ER128M
40.000	40.000	10.000	4.000	2.500	625	312
30.000	30.000	7.500	3.000	1.850	469	234
20.000	20.000	5.000	2.000	1.250	312	156
10.000	10.000	2.500	1.000	625	156	78

Observação: A velocidade da broca pode ser levemente inferior à velocidade teórica exibida acima em razão de perda na transmissão das engrenagens.

## 2. Cabeças de Contra-Ângulo

Todas as cabeças de contra-ângulo tipo Y da NSK são compatíveis com o corpo.

Ajuste a cabeça do contra-ângulo conforme exibido na Fig. 1 para alinhamento e fixe firmemente a porca de união.



Fig. 1

### 3. Lubrificação

Use PANA-SPRAY Plus / PANA-SPRAY após cada uso e/ou antes da autoclavagem.

- ① Pressione o bocal de lubrificação tipo E sobre a entrada do PANA-SPRAY Plus até encaixar firmemente.
- ② Agite a lata 3-4 vezes para misturar bem o lubrificante e o propelente.
- ③ Insira o **bico** de lubrificação tipo E na parte posterior da peça de mão e realize lubrificação por aproximadamente 2-3 segundos até que o óleo **limpo** saia pela cabeça da peça de mão.

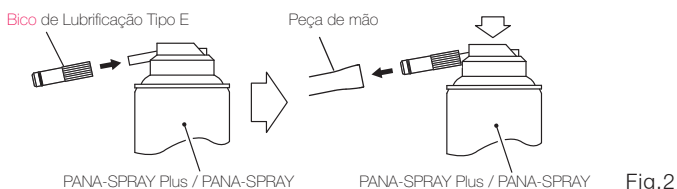


Fig.2

#### ⚠ CUIDADO

- Certifique-se de segurar a peça de mão firmemente para evitar que ela escorregue em razão da pressão do spray ao lubrificar.
- Mantenha a lata do spray em posição vertical.

### 4. Limpeza e Esterilização



Os produtos listados abaixo **podem** ser lavados com termodesinfetante. ECM, ER4M, ER10M, ER16M, ER64M, ER128M

Recomenda-se esterilização por autoclave.

A esterilização é necessária na primeira vez de uso e após cada paciente conforme observado abaixo.

#### ■ Procedimento de Autoclave

- ① Remova a sujeira e limpe com pano ou papel toalha umedecido com álcool **desinfetante**.
- ② Remova-o do motor e lubrifique. Ref.3 Lubrificação.
- ③ Insira em uma bolsa de esterilização e vede-a.
- ④ Autoclavável até no máx. 135°C.  
ex.) Autoclave por 20 min. a 121°C ou 15 min. a 132°C.
- ⑤ Mantenha a peça de mão na bolsa de esterilização para mantê-la limpa até você usá-la.

\* Recomenda-se esterilização a 121°C por mais de 15 minutos conforme EN13060 ou EN ISO17665-1.

#### ⚠ CUIDADOS de esterilização

- O elemento de aquecimento pode estar localizado na parte inferior da câmara e a temperatura neste local pode exceder o valor definido. Coloque a peça de mão na bandeja central ou superior.
- Não realize autoclavagem da peça de mão, mesmo se estiver na bolsa de esterilização, juntamente com outros instrumentos, pois as substâncias químicas podem não ter sido suficientemente limpas. Isso evita descoloração e/ou danos ao revestimento da peça de mão.

CE A Diretiva EU 93/42EEC foi aplicada na concepção e produção deste instrumento médico.

**NAKANISHI INC.**

700 Shimohinata, Kanuma, Tochigi 322-8666, Japan

[www.nsk-inc.com](http://www.nsk-inc.com)

**NSK Europe GmbH**  

Elly-Beinhorn-Strasse 8  
65760 Eschborn, Germany

**NSK France SAS**

32 rue de Lisbonne  
75008 Paris, France

**NSK United Kingdom Ltd**

Office 5, Gateway 1000, Arlington Business Park  
Whittle Way, Stevenage, SG1 2FP, UK

**NSK Dental Spain SA**

C/ Módena, 43 El Soho-Europolis  
28232 Las Rozas, Madrid, Spain

**NSK America Corp**

1800 Global Parkway, Hoffman Estates  
IL 60192, USA

**NSK America Latina Ltda**

Dr. Plácido Gomes, 610-Sala 104, A. Garibaldi  
Joinville SC 89202-050, Brazil

**NSK Oceania Pty Ltd**

Unit 22, 198-222 Young St.  
Waterloo, Sydney, NSW 2017, Australia

**NSK Asia**

1 Maritime Square, #09-33 HarbourFront Centre  
099253, Singapore

**NSK Middle East**

Room 6EA701, 7th Floor, East Wing No.6  
Dubai Airport Free Zone, PO Box 54316, Dubai, UAE

As especificações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio.

2015.05.20 005 